

Prüfbericht-Nr.: <i>Test report no.:</i>	DE21OS7P 003	Auftrags-Nr.: <i>Order no.:</i>	1105329 21	Seite 1 von 21 Page 1 of 21
Kunden-Referenz-Nr.: <i>Client reference no.:</i>	N/A	Auftragsdatum: <i>Order date:</i>	2022-04-27	
Auftraggeber: <i>Client:</i>	EVOC Sports GmbH, Tegernseer Landstr. 37 a, 81541 München, Deutschland			
Prüfgegenstand: <i>Test item:</i>	Airbag-Rucksack mit Hart-Rückenprotektor Airbag backpack with hard-backprotector			
Bezeichnung / Typ-Nr.: <i>Identification / Type no.:</i>	COMMUTE A.I.R. PRO / Art. Nr.: 450101100 L/XL			
Auftrags-Inhalt: <i>Order content:</i>	Nachprüfung der mechanischen Sicherheit zum Bericht DE21OS7P 002. Retest of mechanical safety to the report DE21OS7P 002.			
Prüfgrundlage: <i>Test specification:</i>	2 PfG 2780: 2021-08 Schutzkleidung gegen mechanische Belastung: Aufblasbare Hals-Schulter-Brust Protektoren für Radfahrer - Anforderungen und Prüfverfahren <i>Protective clothing against mechanical impact: Inflatable neck-shoulder-chest protectors for bicycle riders - Requirements and test methods</i>			
Wareneingangsdatum: <i>Date of sample receipt:</i>	2022-09-23 2022-06-08			
Prüfmuster-Nr.: <i>Test sample no.:</i>	A003276381-001 to 002 A003342053-001 to 002			
Prüfzeitraum: <i>Testing period:</i>	2022-09-19 – 2022-11-14			
Ort der Prüfung: <i>Place of testing:</i>	Am Grauen Stein 29 51105 Köln			
Prüflaboratorium: <i>Testing laboratory:</i>	TÜV Rheinland LGA Products GmbH			
Prüfergebnis*: <i>Test result*:</i>	Pass			
geprüft von: <i>tested by:</i>	<input checked="" type="checkbox"/> 	genehmigt von: <i>authorized by:</i>	<input checked="" type="checkbox"/> 	
Datum: <i>Date:</i> 2022-11-14	Signiert von: Thomas Zeitz	Ausstellungsdatum: <i>Issue date:</i> 2022-11-14	Signiert von: Berthold Tempel	
Stellung / Position:	Sachverständige(r)/Expert	Stellung / Position:	Sachverständige(r)/Expert	
Sonstiges / <i>Other:</i>	Die Kennzeichnung, Verpackung und Anleitung liegen als PDF-Datei vor. The labelling, packaging and instructions are available as a PDF file. Mitgültig sind die Berichte / Also valid are the reports DE21OS7P 001, DE21OS7P 002, Bewertungsbericht Nr. B 1594117, DE21ZTFF 001, 18ZCT0306001IR, Technical Report No. 028- 713156141-000, UN38.3 Test Report.			
Zustand des Prüfgegenstandes bei Anlieferung: <i>Condition of the test item at delivery:</i>	Details im vorherigen Abschnitt <i>Details in the previous section</i>			
* Legende:	P(ass) = entspricht o.g. Prüfgrundlage(n)	F(ail) = entspricht nicht o.g. Prüfgrundlage(n)	N/A = nicht anwendbar	N/T = nicht getestet
* Legend:	P(ass) = passed a.m. test specification(s)	F(ail) = failed a.m. test specification(s)	N/A = not applicable	N/T = not tested
<p>Dieser Prüfbericht bezieht sich nur auf das o.g. Prüfmuster und darf ohne Genehmigung der Prüfstelle nicht auszugsweise vervielfältigt werden. Dieser Bericht berechtigt nicht zur Verwendung eines Prüfzeichens. <i>This test report only relates to the a. m. test sample. Without permission of the test center this test report is not permitted to be duplicated in extracts. This test report does not entitle to carry any test mark.</i></p>				

V05

Prüfbericht-Nr.: DE21OS7P 003
Test report no.:

Seite 2 von 21
Page 2 of 21

Anmerkungen
Remarks

1	<p>Alle eingesetzten Prüfmittel waren zum angegebenen Prüfzeitraum gemäß eines festgelegten Kalibrierungsprogramms unseres Prüfhauses kalibriert. Sie entsprechen den in den Prüfprogrammen hinterlegten Anforderungen. Die Rückverfolgbarkeit der eingesetzten Prüfmittel ist durch die Einhaltung der Regelungen unseres Managementsystems gegeben.</p> <p>Detaillierte Informationen bezüglich Prüfkonditionen, Prüfequipment und Messunsicherheiten sind im Prüflabor vorhanden und können auf Wunsch bereitgestellt werden.</p> <p><i>The equipment used during the specified testing period was calibrated according to our test laboratory calibration program. The equipment fulfils the requirements included in the relevant standards. The traceability of the test equipment used is ensured by compliance with the regulations of our management system. Detailed information regarding test conditions, equipment and measurement uncertainty is available in the test laboratory and could be provided on request.</i></p>
2	<p>Wie vertraglich vereinbart, wurde dieses Dokument nur digital unterzeichnet. Der TÜV Rheinland hat nicht überprüft, welche rechtlichen oder sonstigen diesbezüglichen Anforderungen für dieses Dokument gelten. Diese Überprüfung liegt in der Verantwortung des Benutzers dieses Dokuments. Auf Verlangen des Kunden kann der TÜV Rheinland die Gültigkeit der digitalen Signatur durch ein gesondertes Dokument bestätigen. Diese Anfrage ist an unseren Vertrieb zu richten. Eine Umweltgebühr für einen solchen zusätzlichen Service wird erhoben.</p> <p><i>As contractually agreed, this document has been signed digitally only. TÜV Rheinland has not verified and unable to verify which legal or other pertaining requirements are applicable for this document. Such verification is within the responsibility of the user of this document. Upon request by its client, TÜV Rheinland can confirm the validity of the digital signature by a separate document. Such request shall be addressed to our Sales department. An environmental fee for such additional service will be charged.</i></p>
3	<p>Prüfklausel mit der Note * wurden an qualifizierte Unterauftragnehmer vergeben und sind unter der jeweiligen Prüfklausel des Berichts beschrieben.</p> <p>Abweichungen von Prüfspezifikation(en) oder Kundenanforderungen sind in der jeweiligen Prüfklausel im Bericht aufgeführt.</p> <p><i>Test clauses with remark of * are subcontracted to qualified subcontractors and described under the respective test clause in the report.</i></p> <p><i>Deviations of testing specification(s) or customer requirements are listed in specific test clause in the report.</i></p>
4	<p>Die Entscheidungsregel für Konformitätserklärungen in diesem Prüfbericht basiert auf der "Null-Grenzwert-Regel" und der "Einfachen Akzeptanz" gemäß ILAC G8:2019 und IEC Guide 115:2021, es sei denn, in der auf Seite 1 dieses Berichts genannten angewandten Norm ist etwas anderes festgelegt oder vom Kunden gewünscht. Dies bedeutet, dass die Messunsicherheit nicht berücksichtigt wird und daher auch nicht im Prüfbericht angegeben wird.</p> <p><i>The decision rule for statements of conformity in this test report is based on the "Zero Guard Band Rule" and "Simple Acceptance" in accordance with ILAC G8:2019 and IEC Guide 115:2021, unless otherwise specified in the applied standard mentioned on Page 1 of this report or requested by the customer. This means that measurement uncertainty is not taken in account and hence also not declared in the test report.</i></p>
5	<p>Geprüft am 19.09.2022 – 14.11.2022 im Raum G1.14-16, GU.16-19.</p> <p><i>Tested on 19.09.2022 – 14.11.2022 in room G1.14-16, GU.16-19.</i></p>
6	<p>Vorhersehbare Verwendung wurde betrachtet. Zurzeit liegen für das/die Produkt/e weder Schutzklauselverfahren an, noch ist ein erhöhtes Unfallaufkommen bekannt.</p> <p><i>Foreseeable use was considered. Currently neither a safeguard clause procedure has been invoked nor is an increase in accidents known for this / these product (s).</i></p>

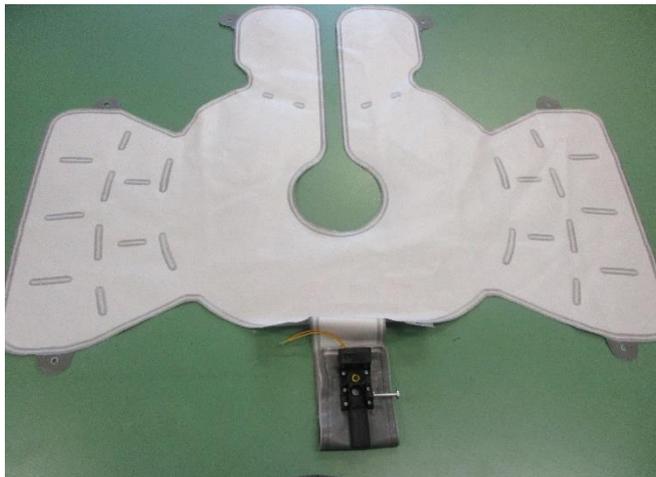
Prüfbericht-Nr.: DE21OS7P 003
Test report no.:

Seite 3 von 21
Page 3 of 21

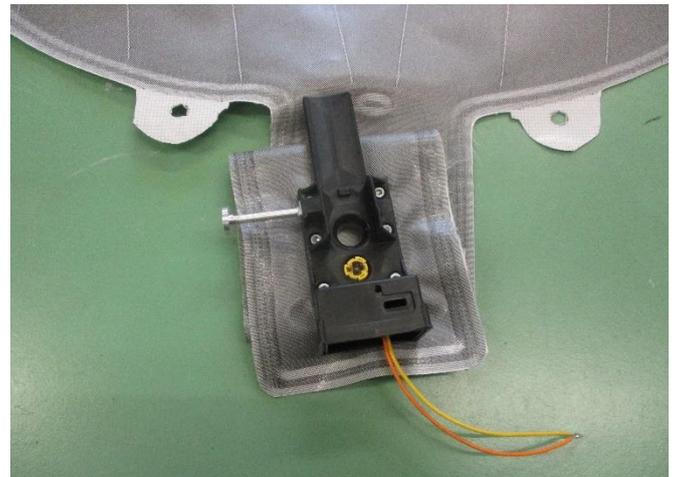
Produktbeschreibung
Product description

1	Produktdetails Product details	COMMUTE A.I.R. PRO 18 / Art. Nr.: 450101100 L/XL
2	Maße / Gewicht Dimensions / Weight	Aus Bericht / From report DE21OS7P 001. COMMUTE A.I.R. PRO 18: 2247g
3	Bedienelemente Operating elements	Steckverschlüsse, Reißverschlüsse Slide fasteners, Zip fasteners
4	Ausstattung / Zubehör Equipment / Accessories	Hart Rückenprotector Hard back protector
5	Sonstiges Other	Test sample(s), as well sample information, description, product details and intended usage was provided by customer.
6	Prüfmusterbereitstellung: Test sample obtaining:	<input checked="" type="checkbox"/> Sending by customer <input type="checkbox"/> Sampling by TÜV Rheinland Group <input type="checkbox"/> others:

Rückseite / back side



Auslösesystem / Release system



Detailansicht / Detail view



Detailansicht / Detail view



Prüfbericht-Nr.: DE21OS7P 003
Test report no.:

Absatz Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Messergebnisse – Bemerkungen/ Measuring results - Remarks	Ergebnis Result												
1	<p>Anwendungsbereich Scope</p>														
	<p>Diese Prüfgrundlage legt Anforderungen und Prüfverfahren für mechanisch aktivierte, aufblasbare Hals-Schulter Protektoren (im folgenden Text "Protektoren" genannt) für Radfahrer fest. Beschrieben werden Mindestwerte für den Schutzgrad, die Interventionszeit der befüllten Protektoren und die Schutzzone für die vom Radfahrer getragenen Protektoren. Die Anforderungen dieser Prüfgrundlage erstrecken sich auf verschiedenartige Konstruktionen aufblasbarer Protektoren und beziehen sich auf sämtliche Körperbereiche und deren Kombinationen, die sie schützen sollen.</p> <p>Die durch diese Prüfgrundlage behandelten aufblasbaren Protektoren sind in einem Rucksack eingearbeitet, der eigenständig angelegt wird. Diese Prüfgrundlage enthält die Anforderungen an die Leitungen des Systems bei einer Kollision und genaue Angaben zu den Prüfverfahren und Anforderungen an die Größenbestimmung, Ergonomie, Unschädlichkeit, Kennzeichnung und die Informationsbereitstellung. Diese Prüfgrundlage behandelt ausschließlich mechanisch aktivierte Protektoren.</p> <p><i>This test specification establishes requirements and test methods for mechanically activated inflatable neck-shoulder protectors (hereinafter referred to as "protectors") for cyclists. It describes minimum values for the degree of protection, the intervention time of the inflated protectors and the protection zone for the protectors worn by the cyclist. The requirements of this test specification cover a variety of inflatable protector designs and apply to all areas of the body and combinations thereof that they are intended to protect.</i></p> <p><i>The inflatable protectors covered by this test specification are incorporated into a backpack that is put on independently. This test specification contains the requirements for the guidance of the system in the event of a collision and details the test procedures and requirements for sizing, ergonomics, harmlessness, labelling and information provision. This test specification deals exclusively with mechanically activated protectors.</i></p>														
2	<p>Normative Verweisungen Normative references</p>														
	<p>Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).</p> <table border="0" data-bbox="256 1478 1546 1948"> <tr> <td data-bbox="256 1478 542 1523">EN 13688</td> <td data-bbox="542 1478 1546 1523">Schutzkleidung - Allgemeine Anforderungen</td> </tr> <tr> <td data-bbox="256 1545 542 1590">EN 1621-1</td> <td data-bbox="542 1545 1546 1590">Motorradfahrer-Schutzkleidung gegen mechanische Belastung - Teil 1: Gelenkprotektoren für Motorradfahrer - Anforderungen und Prüfverfahren</td> </tr> <tr> <td data-bbox="256 1635 542 1680">EN 1621-2</td> <td data-bbox="542 1635 1546 1680">Motorradfahrer-Schutzkleidung gegen mechanische Belastung - Teil 2: Rückenprotektoren - Anforderungen und Prüfverfahren</td> </tr> <tr> <td data-bbox="256 1724 542 1769">EN 1621-4</td> <td data-bbox="542 1724 1546 1769">Motorradfahrer-Schutzkleidung gegen mechanische Belastung - Teil 4: Aufblasbare Protektoren für Motorradfahrer - Anforderungen und Prüfverfahren</td> </tr> <tr> <td data-bbox="256 1814 542 1859">EN ISO 105-E01</td> <td data-bbox="542 1814 1546 1859">Textilien - Farbechtheitsprüfungen - Teil E01: Farbechtheit gegenüber Wasser (ISO 105-E01)</td> </tr> <tr> <td data-bbox="256 1904 542 1948">EN ISO 11642</td> <td data-bbox="542 1904 1546 1948">Leder - Farbechtheitsprüfungen - Farbechtheit gegen Wasser (ISO 11642)</td> </tr> </table>			EN 13688	Schutzkleidung - Allgemeine Anforderungen	EN 1621-1	Motorradfahrer-Schutzkleidung gegen mechanische Belastung - Teil 1: Gelenkprotektoren für Motorradfahrer - Anforderungen und Prüfverfahren	EN 1621-2	Motorradfahrer-Schutzkleidung gegen mechanische Belastung - Teil 2: Rückenprotektoren - Anforderungen und Prüfverfahren	EN 1621-4	Motorradfahrer-Schutzkleidung gegen mechanische Belastung - Teil 4: Aufblasbare Protektoren für Motorradfahrer - Anforderungen und Prüfverfahren	EN ISO 105-E01	Textilien - Farbechtheitsprüfungen - Teil E01: Farbechtheit gegenüber Wasser (ISO 105-E01)	EN ISO 11642	Leder - Farbechtheitsprüfungen - Farbechtheit gegen Wasser (ISO 11642)
EN 13688	Schutzkleidung - Allgemeine Anforderungen														
EN 1621-1	Motorradfahrer-Schutzkleidung gegen mechanische Belastung - Teil 1: Gelenkprotektoren für Motorradfahrer - Anforderungen und Prüfverfahren														
EN 1621-2	Motorradfahrer-Schutzkleidung gegen mechanische Belastung - Teil 2: Rückenprotektoren - Anforderungen und Prüfverfahren														
EN 1621-4	Motorradfahrer-Schutzkleidung gegen mechanische Belastung - Teil 4: Aufblasbare Protektoren für Motorradfahrer - Anforderungen und Prüfverfahren														
EN ISO 105-E01	Textilien - Farbechtheitsprüfungen - Teil E01: Farbechtheit gegenüber Wasser (ISO 105-E01)														
EN ISO 11642	Leder - Farbechtheitsprüfungen - Farbechtheit gegen Wasser (ISO 11642)														

Prüfbericht-Nr.: DE21OS7P 003
 Test report no.:

Absatz Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Messergebnisse – Bemerkungen/ Measuring results - Remarks	Ergebnis Result
	<p><i>The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.</i></p> <p><i>EN 13688 Protective clothing - General requirements</i></p> <p><i>EN 1621-1 Motorcyclists'protective clothing against mechanical impact - Part 1: Motorcyclists' limb joint impact protectors - Requirements and test methods</i></p> <p><i>EN 1621-2 Motorcyclists'protective clothing against mechanical impact - Part 2: Motorcyclists' back protectors - Requirements and test methods</i></p> <p><i>EN 1621-4 Motorcyclists'protective clothing against mechanical impact - Part 4: Motorcyclists' inflatable protectors - Requirements and test methods</i></p> <p><i>EN ISO 105-E01 Textiles - Tests for colour fastness - Part E01: Colour fastness to water (ISO 105-E01)</i></p> <p><i>EN ISO 11642 Leather - Tests for colour fastness - Colour fastness to water (ISO 11642)</i></p>		
3	<p>Begriffe Terms and definitions</p>		
	<p>siehe EN 1621-4:2013</p> <p>see EN 1621-4:2013</p>		

Prüfbericht-Nr.: DE21OS7P 003
Test report no.:

Seite 6 von 21
Page 6 of 21

Absatz Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Messergebnisse – Bemerkungen/ Measuring results - Remarks	Ergebnis Result
------------------	---	--	--------------------

4	Anforderungen Requirements		
---	---------------------------------------	--	--

4.1	Allgemeines General		
-----	--------------------------------	--	--

Protektoren für Radfahrer müssen die allgemeinen Anforderungen hinsichtlich der gefahrlosen Nutzbarkeit, des Tragekomforts und der bestimmungsgemäßen Einsatzbereitschaft erfüllen. Tabelle 1 enthält eine Zusammenfassung dieser Anforderungen. Falls nicht anders angegeben, sind alle längen-bezogenen Maße mit einer Maßabweichung von $\pm 2\%$ zu versehen.

Tabelle 1 - Zusammenfassung der Anforderungen

Abschnitt	Anforderungen	Prüfung	Werte
4.2	Unschädlichkeit Farbechtheit gegenüber Wasser Schutz vor harten Bestandteilen Bewertung der Temperaturbelastung (falls zutreffend)	6.2.1 6.2.2 6.7	mindestens Stufe 4 des Graumaßstabes ~ 35 kN Mittelwert ~ 48 °C. Kein Einzelwert darf 55 °C übersteigen.
4.3	Minimale Schutzzone	-	-
4.4	Interventionszeit	6.4	~ 200 ms
4.5	Verweildauer der Befüllung	6.5	~5s
4.6	Rückhaltevermögen des Airbags	-	-
4.7	Aufpralldämpfung	6.6	Stufe 1: Mittelwert 4,5 kN höchster Einzelwert ~ 6 kN Stufe 2: Mittelwert 2,5 kN höchster Einzelwert ~ 3 kN
4.8	Größenbestimmung und Kennzeichnung	-	-
4.9	Ergonomische Anforderungen	6.7	Alle Fragen müssen mit "Ja" beantwortet sein.
4.10	Funktion der Auslöseeinheit Aktivierungskraft für mechanische Auslöseeinheit Aktivierungsenergie für mechanische Auslöseeinheit Bruchfestigkeit der physischen Verbindung zwischen Motorrad und Protektor	6.8.1 6.8.2 6.8.3	~ 30 N ~250 N ~5J ~ vierfache Aktivierungskraft; in jedem Fall ~ 400 N

Prüfbericht-Nr.: DE21OS7P 003
Test report no.:

Seite 7 von 21
Page 7 of 21

Absatz Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Messergebnisse – Bemerkungen/ Measuring results - Remarks	Ergebnis Result
------------------	---	--	--------------------

*Bicycle cyclists' protectors shall meet an overall requirement that they are safe to use, comfortable to wear and fit for their purpose.
Table 1 gives a summary of the requirements. Unless otherwise specified all values and linear dimensions shall be provided with a deviation of $\pm 2\%$.*

Table 1 — Summary of the requirements

Clause	Requirements	Test	Values	
4.2	Colour fastness to water	6.2.1	At least grade 4 of the Grey scale	
	Protection from any hard components	6.2.2	≤ 35 kN	
	Temperature exposure evaluation (where applicable)	6.7	Average value ≤ 48 °C. No single value shall exceed 55 °C	
4.3	Minimum zone of protection	–	–	
4.4	Intervention time	6.4	≤ 200 ms	
4.5	Duration time	6.5	≥ 5 s	
4.6	Retention of protective bag	–	–	
4.7	Impact attenuation	6.6	Level 1: Overall mean value 4,5 kN Single strike ≤ 6 kN	
			Level 2: Overall mean value 2,5 kN Single strike ≤ 3 kN	
4.8	Sizing and size marking	–	–	
4.9	Ergonomic requirements	6.7	All answers shall be "yes"	
4.10	Trigger system function	Activation force of mechanical triggering system	6.8.1	≥ 30 N ≤ 250 N
		Activation energy of mechanical triggering system	6.8.2	< 5 J
		Breaking strength of the physical connection between bike and protector	6.8.3	\geq four times the activation force; in any case ≥ 400 N

Prüfbericht-Nr.: DE21OS7P 003
Test report no.:

Absatz Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Messergebnisse – Bemerkungen/ Measuring results - Remarks	Ergebnis Result
4.2	Unschädlichkeit <i>Innocuousness</i>		
4.2.1	Farbe <i>Colour</i>		
	<p>Die Materialien des Protektors müssen den Anforderungen an die Unschädlichkeit von Materialien nach EN 13688 entsprechen, mit Ausnahme der Anforderungen bezüglich der Farbechtheit gegenüber Schweißabsonderung. Die Farbechtheit der einzelnen Materialien, die voraussichtlich mit der Haut des Nutzers in Kontakt treten könnten, gegenüber Wasser ist nach 6.2.1 der EN 1621-4:2013 zu bestimmen und muss mindestens Stufe 4 des Graumaßstabes zur Farbänderung jeder Komponente des mehrfaserigen Referenzgewebes entsprechen.</p> <p><i>The materials of the protectors shall comply with the requirements for innocuousness of materials in EN 13688, with the exception of the requirement concerning the colour fastness to perspiration. The colour fastness to water of the constituent materials which likely could come into contact with the skin of the user shall be determined in accordance with 6.2.1 of EN 1621-4:2013 and shall be at least grade 4 of the Grey scale for the staining of any component of the multi-fibre reference fabric.</i></p>	<p>Es liegt ein Unschädlichkeitserklärung vom Kunden vor.</p> <p>There is a declaration of no objection from the client.</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
4.2.2	Harte Bestandteile <i>Hard components</i>		
	<p>Der Protektor darf keine scharfen Kanten aufweisen.</p> <p>Es muss eine Schicht aufpralldämpfenden Materials zwischen jedem, im Aufblas- und Betätigungssystem enthaltenen Bestandteil und dem Körper des Trägers geben. Diese Anforderung ist auf die mechanischen Bestandteile des Aufblassystems anzuwenden; sie bezieht sich nicht auf Reißverschlüsse, Niete, Befestigungsriemen und andere Elemente, die in keinem speziellen Zusammenhang mit dem Aufblassystem stehen. Ein solcher Schutz muss dieselbe Fläche wie der Bestandteil oder dessen veranschlagter Bereich abdecken und zusätzlich eine Mindestgrenze von 1 cm aufweisen. Die übertragene Kraft darf nicht größer als 35 kN sein. Die Aufpralldämpfung, die den Träger vor den harten Bestandteilen schützt, ist nach 6.2.2 der EN 1621-4:2013 zu prüfen.</p>	<p>Aus Bericht / From report DE21OS7P 001.</p> <p>Der Rucksack und der Airbag haben keine scharfen Kanten. Es wurde auf die Kartusche mit einer Kraft von 50 J aufgeschlagen. Zwischen dem Rücken des Kunden und der Kartusche liegt ein Rückenprotektor, dieser dämpft den Aufprall ab. Die gemessene Kraft beträgt 5,6 kN.</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>

Prüfbericht-Nr.: DE21OS7P 003
Test report no.:

Absatz Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Messergebnisse – Bemerkungen/ Measuring results - Remarks	Ergebnis Result
	<p><i>No sharp edge should be present in the protector.</i></p> <p><i>A layer of impact attenuation material shall be present between any hard components present in the inflation or actuation systems and the body of the user. This requirement is applicable to mechanical parts of the inflation system; it is not applicable to zips, studs, fasteners and other elements not linked to the specific function of the inflating system. The protection shall be the same size of the component or its projected area plus a minimum border of 1 cm.</i></p> <p><i>The transmitted force level shall not be more than 35 kN.</i></p> <p><i>The impact attenuation protecting the user from hard components shall be tested in accordance with 6.6.2 of EN 1621-4: 2013.</i></p>	<p>The backpack and the airbag have no sharp edges.</p> <p>The cartridge was hit with a force of 50J. There is a back protector between the client's back and the cartridge, this absorbs the impact.</p> <p>The measured force is 5.6 kN.</p>	
4.2.3	Bewertung der Temperaturbelastung Temperature exposure evaluation		
	<p>Bestimmte Gasgeneratoren, die pyrotechnische Bestandteile enthalten, können bei der Aktivierung heiße Gase freisetzen. Diese Produkte sind einer Bewertung der Temperaturbelastung nach 6.7 der EN 1621-4:2013 zu unterziehen. Die durchschnittliche, während der Prüfung gemessene Temperatur darf 48 °C nicht überschreiten. Kein Einzelwert darf größer als 55 °C sein.</p> <p><i>Certain gas generators, which contain pyrotechnic components, can generate hot gases when fired. These products shall be subjected to an evaluation heat exposure in accordance with 6.7 of EN 1621-4:2013. The average temperature recorded over the duration of the test shall not exceed 48 °C. No single value shall exceed 55 °C.</i></p>	<p>Aus Bericht / From report DE21OS7P 001.</p> <p>Eine Temperaturbelastung liegt nicht vor. Es handelt sich bei der Kartusche nicht um einen Heißgasgenerator.</p> <p>There is no temperature load. The cartridge is not a hot gas generator.</p>	<p>P <input type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
4.3	Schutzzonen Zones of protection		
	<p>Die geforderten, zu schützenden Körperbereiche müssen durch den Protektor abgedeckt werden, wenn dieser befüllt wird. Der Protektor muss wenigstens eine der Schutzzonen abdecken, wie in jedem einzelnen Teil der Normenreihe EN 1621 beschrieben. Deckt der Protektor zusätzliche und/oder andere als die geforderten Körperstellen ab, muss der Hersteller eine passende Schablone zur Verfügung stellen, damit die Schutzzone festgelegt werden kann.</p>	<p>Der Airbag Rucksack ist für die Schutzzone der Brust vorgesehen.</p> <p>Diese Schutzzonen werden vom Protektor ausgefüllt.</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>

Prüfbericht-Nr.: DE21OS7P 003 Test report no.:	Seite 10 von 21 Page 10 of 21
--	----------------------------------

Absatz Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Messergebnisse – Bemerkungen/ Measuring results - Remarks	Ergebnis Result
------------------	---	--	--------------------

	<p><i>The body areas claimed to get protected shall be covered by the protector when inflated. The protector shall cover at least one of the zones of protection described in any specific part of EN 1621 series of standards. In case the protector covers larger than the required and/or additional body parts, the manufacturer shall supply a suitable template in order to allow the protected zone to be defined.</i></p>	<p>The airbag backpack is designed for the chest protection zone. These protective zones are filled by the protector.</p>	
--	---	---	--

4.4	Interventionszeit <i>Intervention time</i>
------------	--

	<p>Die Interventionszeit darf nicht mehr als 200 ms betragen. Dies ist nach 6.4 der EN 1621-4:2013 zu prüfen.</p> <p><i>The intervention time shall not be more than 200 ms. It shall be tested in accordance with 6.4 of EN 1621-4: 2013.</i></p>	<p>Aus Bericht / From report DE21OS7P 002.</p> <p>Die Prüfung ist im Testlabor der TÜV Rheinland Krafftahrt durchgeführt worden.</p> <p>Airbag Rucksack Nr.1: Der Rucksack ist bei der Prüfung aufgeplatzt. Diese wurde durch das anbringen einer scharfkantigen metallplatte (zur Messung erforderlich) von der TÜV Rheinland Krafftahrt hervorgerufen.</p> <p>Airbag Rucksack Nr.2: Prüfung 1: Die Interventionszeit beträgt 195 ms. (Pass) Wiederholungsprüfung: Die Interventionszeit beträgt 195 ms. (Pass)</p> <p>The test was carried out in the TÜV Rheinland Krafftahrt test laboratory.</p> <p>Airbag backpack no.1: The backpack burst open during the test. This was caused by TÜV Rheinland Krafftahrt attaching a sharp-edged metal plate (required for measurement).</p> <p>Airbag backpack no.2: Test 1: The intervention time is 195 ms. (Pass) Retest: The intervention time is 195 ms. (Pass)</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
--	--	--	--

Absatz Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Messergebnisse – Bemerkungen/ Measuring results - Remarks	Ergebnis Result
------------------	---	--	--------------------

4.5	<p>Verweildauer der Befüllung <i>Duration time</i></p>		
	<p>Wenn nach 6.5 der EN 1621-4:2013 geprüft, darf die Zeitspanne für die Verweildauer der Befüllung nicht weniger als 5 s betragen.</p> <p><i>The duration time shall not be less than 5 s when tested in accordance with 6.5 of EN 1621-4:2013.</i></p>	<p>Aus Bericht / From report DE21OS7P 002.</p> <p>Die Prüfung ist im Testlabor der TÜV Rheinland Krafftahrt durchgeführt worden.</p> <p>Airbag Rucksack Nr.1: Der Rucksack ist bei der Prüfung aufgeplatzt. Diese wurde durch das anbringen einer scharfkantigen metallplatte (zur Messung erforderlich) von der TÜV Rheinland Krafftahrt hervorgerufen.</p> <p>Airbag Rucksack Nr.2: Prüfung 1: Die Verweildauer beträgt mehr als 5s. (Pass) Wiederholungsprüfung: Die Verweildauer beträgt mehr als 5s. (Pass)</p> <p>The test has been carried out in the test laboratory of TÜV Rheinland Krafftahrt.</p> <p>Airbag backpack no.1: The backpack burst open during the test. This was caused by TÜV Rheinland Krafftahrt attaching a sharp-edged metal plate (required for measurement).</p> <p>Airbag backpack no.2: Test 1: The dwell time is more than 5s. (pass) Repeat test: The dwell time is more than 5s. (Pass)</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>

Prüfbericht-Nr.: DE21OS7P 003
Test report no.:

Absatz Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Messergebnisse – Bemerkungen/ Measuring results - Remarks	Ergebnis Result									
4.6	Rückhaltevermögen des aufblasbaren Protektors Retention of the inflatable protector											
	<p>Der aufblasbare Protektor muss über geeignete und einstellbare Rückhaltevorrichtungen verfügen. Die Funktionen sind durch eine ergonomische Prüfung nach 6.7 der EN 1621-4:2013 zu bewerten. Ist der aufblasbare Protektor in ein Kleidungsstück integriert, kann die Rückhaltevorrichtung in dieses integriert sein. Lässt sich in einem solchen Fall das Kleidungsstück öffnen (Reißverschluss, Knöpfe, Druckknöpfe, usw.), muss die Informationsbroschüre eine Warnung enthalten, dass die Schutzfunktion nur bei geschlossener Kleidung aktiv ist.</p> <p><i>The inflatable protector shall be equipped with suitable and adjustable retention devices. The functions shall be assessed by ergonomic testing in accordance with 6.7 of EN 1621-4:2013. If the inflatable protector is fitted in a garment, the retention devices may be incorporated into it. In this case if the garment can be opened (zip, buttons, press stud, etc.), the user information shall contain a warning that the safety functions will work only with the garment being closed.</i></p>	<p>Aus Bericht / From report DE21OS7P 001.</p> <p>Die Airbag wird beim Auslösen von 8 Stiften auf seiner Position gehalten.</p> <p>The airbag is held in position by 8 pins when deployed.</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>									
4.7	Aufpralldämpfung Impact attenuation											
	<p>Die Protektoren sind im befüllten Zustand zu prüfen. Die nach 6.6 der EN 1621-4:2013 geprüfte Aufpralldämpfung muss den Leistungsstufen 1 oder 2 nach Tabelle 2 entsprechen. Die Schutzzone ist nach dem entsprechenden, in den anderen Teilen von EN 1621 beschriebenen Verfahren zu prüfen. Zusätzliche Schutz zonen sind nach dem in EN 1621-1 beschriebenen Verfahren zu prüfen. Die Prüfung wird mit einer Aufprallenergie von 25 J durchgeführt.</p> <p>Tabelle 2 – Übertragene Kraft und Leistungsstufen / Table 2 – Transmitted force and performance levels</p> <table border="1" data-bbox="284 1615 940 1693"> <thead> <tr> <th></th> <th>Stufe 1 / Level 1</th> <th>Stufe 2 / Level 2</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Gesamtmittelwert / Overall mean value</td> <td>≤ 4,5 kN</td> <td>≤ 2,5 kN</td> </tr> <tr> <td>Einzelwert / Single strike</td> <td>≤ 6 kN</td> <td>≤ 3 kN</td> </tr> </tbody> </table> <p><i>Motorcyclists' protectors shall be tested in the inflated status.</i> <i>When impact protection is tested in accordance with 6.6 of EN 1621-4:2013, the impact attenuation shall comply with performance level 1 or 2 in Table 2. The zone of protection shall be tested in accordance with the correspondent method described in the different parts of EN 1621. Additional zones of protection shall be tested with the method described in EN 1621-1. The test is performed with an impact energy of 25 J.</i></p>		Stufe 1 / Level 1	Stufe 2 / Level 2	Gesamtmittelwert / Overall mean value	≤ 4,5 kN	≤ 2,5 kN	Einzelwert / Single strike	≤ 6 kN	≤ 3 kN	<p>Die Anforderung der Stufe 2 wird erfüllt. Gesamtmittelwert: 0,96 kN Höchster Einzelwert: 1,62 kN</p> <p>The requirement of level 2 is fulfilled. Total mean value: 0.96 kN Highest single value: 1.62 kN</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
	Stufe 1 / Level 1	Stufe 2 / Level 2										
Gesamtmittelwert / Overall mean value	≤ 4,5 kN	≤ 2,5 kN										
Einzelwert / Single strike	≤ 6 kN	≤ 3 kN										

Prüfbericht-Nr.: DE21OS7P 003
Test report no.:

Absatz Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Messergebnisse – Bemerkungen/ Measuring results - Remarks	Ergebnis Result
4.8	Größenbestimmung und Kennzeichnung Sizing and size marking		
	<p>Die Größe der Protektoren ist entsprechend dem zutreffenden Teil von EN 1621 zu kennzeichnen.</p> <p><i>The size of the protectors shall be marked according to the relevant part of EN 1621.</i></p>	<p>Für den Teil 3 der EN 1621 ist keine Größe zur Kennzeichnung angegeben. Der Rucksack selber hat eine Größe angegeben. For part 3 of EN 1621, no size is specified for labelling. The rucksack itself has a size indicated.</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/></p>
4.9	Ergonomische Anforderungen Ergonomic requirements		
	<p>Bei der Begutachtung und Prüfung nach 6.7 der EN 1621-4:2013 müssen die Protektoren in Übereinstimmung mit den vom Hersteller bereitgestellten Informationen für die bestimmungsgemäße Verwendung als zufriedenstellend empfunden werden. Alle Antworten auf die zutreffenden Fragen unter 6.7 der EN 1621-4:2013 müssen "ja" sein.</p> <p><i>When examined and tested according to 6.7 of EN 1621-4:2013, protectors shall be found to satisfactory for the intended use, as indicated in the information supplied by the manufacturer. All answers to the applicable questions in 6.7 of EN 1621-4:2013 shall be "yes".</i></p>	<p>Aus Bericht / From report DE21OS7P 001.</p> <p>Die Ergonomische Anforderungen werden erfüllt.</p> <p>The ergonomic requirements are met</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/></p>
4.10	Funktion der Auslöseeinheit Trigger system function		
4.10.1	Aktivierungskraft Activation force		
	<p>Die für die mechanischen Auslöseeinheit erforderliche Kraft zur Aktivierung des Airbags muss ≥ 30 N und ≤ 250 N sein, wenn nach dem Verfahren unter 6.8.1 der EN 1621-4:2013 geprüft wird.</p> <p><i>The force required by mechanical triggering system to activate the airbag shall be ≥ 30 N and ≤ 250 N, when using the test method according to 6.8.1 of EN 1621-4:2013.</i></p>	<p>Aus Bericht / From report DE21OS7P 001.</p> <p>Es liegt keine mechanische Auslöseeinheit vor. Das Auslösen wird von einem Sensor in die wege geleitet.</p> <p>There is no mechanical release unit. The triggering is initiated by a sensor.</p>	<p>P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/></p>

Prüfbericht-Nr.: DE21OS7P 003
Test report no.:

Absatz Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Messergebnisse – Bemerkungen/ Measuring results - Remarks	Ergebnis Result
4.10.2	Aktivierungsenergie Activation energy		
	<p>Die für die mechanische Auslöseeinheit erforderliche Energie zur Aktivierung des Airbags muss < 5 J sein, unter Anwendung des Prüfverfahrens nach 6.8.2 der EN 1621-4:2013.</p> <p><i>The energy required by the mechanical triggering system to activate the airbag shall be < 5 J, using the test method according to 6.8.2.</i></p>	<p>Aus Bericht / From report DE21OS7P 001.</p> <p>Es liegt keine mechanische Auslöseeinheit vor. Das Auslösen wird von einem Sensor in die wege geleitet.</p> <p>There is no mechanical release unit. The triggering is initiated by a sensor.</p>	<p>P <input type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
4.10.3	Verbindung vom Airbagsystem zum Fahrrad Connection of airbag system to bicycle		
	<p>Die vollständige Baugruppe der Verbindungsvorrichtung (Auslösekabel, Verbindung zum aufblasbaren Protektor, usw.) ist zu prüfen. Die Bruchfestigkeit der Vorrichtung, die den Protektor und das Fahrrad verbindet, muss mindestens viermal so hoch wie die Aktivierungskraft, jedoch keinesfalls kleiner als 400 N sein, wenn das Prüfverfahren nach 6.8.3 der EN 1621-4:2013 angewendet wird. Nach der Aktivierung des Systems müssen Auslösekabel und Auslöseeinheit voneinander getrennt sein.</p> <p><i>The full assembly of the connection device (trigger cable, connection to the inflatable protector, etc) shall be tested. The devices connecting the protector to the bicycle shall have a breakage load at least 4 times higher than the activation force, but in any case not less than 400 N when using the test method according to 6.8.3 of EN 1621-4:2013. When the system is activated, the trigger cable and the device shall be physically separated.</i></p>	<p>Aus Bericht / From report DE21OS7P 001.</p> <p>Das Produkt wird durch einen Sensor aktiviert. Eine Verbindung zum Fahrrad ist nicht erforderlich.</p> <p>The product is activated by a sensor. A connection to the bicycle is not required.</p>	<p>P <input type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
5	Probenahme Sampling		
	<p>Die Proben müssen aus vollständigen Produkten mit Etiketten oder Kopien der voraussichtlichen Etikette und den vom Hersteller bereitgestellten Informationen bestehen. Mindestens drei Proben jeder Größe eines Protektors sind, wie vom Hersteller angegeben, für die Prüfung bereitzustellen.</p> <p><i>Test samples shall consist of complete products with labels, or copies of the proposed labels and the information supplied by the manufacturer. Three samples of each size of the protector as specified by the manufacturer shall be supplied for testing.</i></p>	<p>Aus Bericht / From report DE21OS7P 001.</p> <p>Eine Probenentnahme ist für diese Prüfung nicht vorgesehen.</p> <p>Sampling is not foreseen for this test.</p>	<p>P <input type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>

Prüfbericht-Nr.: DE21OS7P 003
Test report no.:

Absatz Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Messergebnisse – Bemerkungen/ Measuring results - Remarks	Ergebnis Result
6	Prüfverfahren, Prüfergebnisse, Prüfbericht Test methods, Test results, Test report		
	siehe EN 1621-4:2013 see EN 1621-4:2013		
7	Kennzeichnung Marking		
	<p>Protektoren sind dauerhaft und deutlich sichtbar zumindest mit den folgenden Informationen zu kennzeichnen:</p> <p>a) Name oder eingetragene Handelsbezeichnung des Herstellers;</p> <p>b) Bezeichnung von Produkttyp, Handelsname oder Kodierung;</p> <p>c) Größenangabe des Objekts, wie in 4.8 der EN 1621-4:2013 beschrieben;</p> <p>d) das "i"-Piktogramm, welches dazu auffordert, die Informationsbroschüre zu lesen;</p> <p>e) ein graphisches Symbol, wie in Bild 3 dargestellt, einschließlich der Leistungsstufen der Schutzzonen.</p> <p>Die Zahl gibt die Leistungsstufe an; der Buchstabe den geschützten Bereich, entsprechend den relevanten Teilen von EN 1621.</p> <p><i>Protectors shall be permanently and conspicuously marked with at least the following information:</i></p> <p>a) <i>name of redistered trade mark of the manufacturer;</i></p> <p>b) <i>identification of the product type, commercial name or code;</i></p> <p>c) <i>size designation, as described in 4.8 of EN 1621-4: 2013;</i></p> <p>d) <i>the "i" pictogramm inviting to read the instruction leaflet;</i></p> <p>e) <i>graphical symbol as shown in Figure 3, including performance level and zone of protection.</i></p> <p><i>The number indicates the performance level; the letter indicates the protected area, in accordance with the relevant part of EN 1621.</i></p>	<p>Alle Anforderungen werden erfüllt.</p> <p>a) Vorhanden</p> <p>b) Vorhanden</p> <p>c) Vorhanden</p> <p>d) Vorhanden</p> <p>e) Vorhanden</p> <p>All requirements are met.</p> <p>a) Available</p> <p>b) Available</p> <p>c) Available</p> <p>d) Available</p> <p>e) Available</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>

Prüfbericht-Nr.: DE21OS7P 003
Test report no.:

Absatz Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Messergebnisse – Bemerkungen/ Measuring results - Remarks	Ergebnis Result
	<p>Bild 3 / Figure 3</p>  <p>X = Schutzzonen (Bsp.: S = Schulter) Y = Level (Level 1 oder 2)</p> <p>X = protection zones (ex.: S = shoulder) Y = Level (Level 1 or 2)</p>		
8	<p>Informationsbroschüre des Herstellers <i>Information supplied by the manufacturer</i></p>		
	<p>Die Protektoren müssen hinsichtlich des Anlegens, Gebrauchs und der Pflege mit Informationen und Hinweisen versehen werden. Diese sind ein grundlegender Bestandteil der Schutzausrüstung. Mindestens die folgenden Informationen müssen in der/den offiziellen Sprache(n) des Landes oder der Region, in der das Produkt angeboten wird, gegeben sein:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten in der EU; b) Art der Nutzung, für die der Protektor vorgesehen ist, einschließlich relevanter Einschränkungen; c) Erklärung der geschützten Bereiche/ des geschützten Bereichs, wie im Piktogramm gekennzeichnet und (falls zutreffend) jedes erweiterten Schutzbereiches; d) sämtliche diesbezüglichen Informationen sind mit einem Verweis auf die Größe des Trägers zu versehen, für den die Protektoren vorgesehen sind; e) für das Radfahren spezifische Gefahren, gegen die ein gewisser Schutz besteht; f) für das Radfahren spezifische Gefahren, gegen die kein Schutz besteht; g) alle in Abschnitt 7 Kennzeichnung geforderten Informationen; h) Anleitung zur Einstellung des Protektors; i) Anleitung zur erneuten Befüllung, falls zutreffend; 	<p>Die Anforderungen werden erfüllt.</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Vorhanden b) Vorhanden c) Vorhanden d) Vorhanden e) Vorhanden f) Vorhanden g) Vorhanden h) Vorhanden i) Vorhanden 	<p>P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/></p>

Prüfbericht-Nr.: DE21OS7P 003
Test report no.:

Absatz Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Messergebnisse – Bemerkungen/ Measuring results - Remarks	Ergebnis Result
	<p>j) Warnhinweise und Einsatzgrenzen, einschließlich der folgenden Feststellungen: 1) kein Protektor kann einen vollständigen Schutz vor Verletzung bieten; 2) der Protektor wird dem Radfahrer nicht unter allen Umständen Schutz bieten können, insbesondere: i) während des ersten Aufpralls des Fahrrades auf ein Hindernis; ii) in Falles des Sturzes vom Fahrrad ohne Trennung des Auslösekabels; 3) Kompatibilität bzw. Inkompatibilität mit anderer Ausrüstung oder Bekleidung; 4) falls zutreffend, ein Warnhinweis zur Einschränkung der Schutzwirkung, wenn die Kleidung nicht geschlossen ist; 5) ein Warnhinweis bezüglich jeglicher Verunreinigung, manueller Veränderung des Protektors oder hinsichtlich eines Fehlgebrauchs, der/die die Leistung des Protektors gefährlich herabsetzen würden;</p> <p>k) Anleitung zur Verbindung des Systems zwischen Fahrrad und Fahrer;</p> <p>l) Anleitung bezüglich regelmäßiger Überprüfungen des gesamten Systems oder bestimmter Bestandteile;</p> <p>m) Informationen zur Auswahl der richtigen Größe des Systems;</p> <p>n) Pflege- und Reinigungsanleitung. Internationale Pflegehinweissymbole, einschließlich Negativkennzeichnungen (falls zutreffend) sind zu verwenden;</p> <p>o) Anweisung bezüglich Kontrolle und erneuter Befüllung, falls zutreffend;</p> <p>p) Anweisung zur Entscheidung über notwendige Entsorgung und einen Austausch;</p> <p>q) Anweisungen bezüglich einer sicheren Entsorgung des Protektors gemäß EU-Bestimmungen und hinsichtlich Gefahren, die durch die mechanischen Zerstörung oder die Verbrennung des Produktes entstehen können.</p> <p><i>Protectors shall be supplied with information and instructions for fitting, use and maintenance. These are essential parts of the protective equipment. They shall contain at least the following information in the official lanuage(s) of the state or region in which they are placed on the market:</i></p>	<p>j) 1) Vorhanden 2i) Vorhanden 2ii) N/A 3) Vorhanden 4) Vorhanden 5) Vorhanden</p> <p>k) N/A</p> <p>l) Vorhanden</p> <p>m) Vorhanden</p> <p>n) Vorhanden</p> <p>o) Vorhanden</p> <p>p) Vorhanden</p> <p>q) Vorhanden</p>	

Prüfbericht-Nr.: DE21OS7P 003
Test report no.:

Absatz Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Messergebnisse – Bemerkungen/ Measuring results - Remarks	Ergebnis Result
	<p>a) the name and full address of the manufacturer and/or his authorised representative in the EU;</p> <p>b) the type of use for which the protectors are intended including any relevant restrictions;</p> <p>c) explanation of the protected area(s) as marked in the pictograms (if applicable) of any exceeding protected area;</p> <p>d) all this information with reference to the user's size for which the device is proposed;</p> <p>e) the hazards specific to pedalcycling against which some protection is given;</p> <p>f) the hazards specific to pedalcycling against which protection is not given;</p> <p>g) all the information required in clause 7 "Marking";</p> <p>h) explanation of the guidance in how to adjust the protector;</p> <p>i) instruction for recharging, if applicable;</p> <p>j) Warnings and limitations of use, including the following statements:</p> <p>1) no protector can offer full protection against injury;</p> <p>2) the protector may not provide protection to the pedalcyclist under all circumstances, especially:</p> <p>i) during the first impact between bicycle and an obstacle;</p> <p>ii) in case of falling from the bicycle without separation;</p> <p>3) the compatibility or not with other devices and garments;</p> <p>4) if applicable, a warning that the provided protection will be impaired if the garment is not closed;</p> <p>5) a warning about any contamination, alteration or misuse of the protector, that would dangerously reduce the performance of the protector;</p> <p>k) instructions for the connection of the system between bicycle and rider;</p> <p>l) instructions concerning periodical checks of the whole device and its specific components;</p> <p>m) information on the selection of the correct size of the device;</p> <p>n) instructions for care and cleaning. Use international care label symbols, including negative labels, if applicable;</p> <p>o) instructions concerning inspection and recharging, if applicable;</p> <p>p) instructions on how to decide on the necessary disposal and replacement;</p> <p>q) instructions for the safe disposal of the protectors, in accordance with European regulations, and of any hazards that could arise during mechanically disrupting or incinerating the product.</p>	<p>The requirements are met.</p> <p>a) Available</p> <p>b) Available</p> <p>c) Available</p> <p>d) Available</p> <p>e) Available</p> <p>f) Available</p> <p>g) Available</p> <p>h) Available</p> <p>i) Available</p> <p>j) 1) Available</p> <p>2i) Available</p> <p>2ii) N/A</p> <p>3) Available</p> <p>4) Available</p> <p>5) Available</p> <p>k) N/A</p> <p>l) Available</p> <p>m) Available</p> <p>n) Available</p> <p>o) Available</p> <p>p) Available</p> <p>q) Available</p>	

Prüfbericht-Nr.: DE21OS7P 003
Test report no.:

Seite 19 von 21
Page 19 of 21

Absatz Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Messergebnisse – Bemerkungen/ Measuring results - Remarks	Ergebnis Result
------------------	---	--	--------------------

Anhang ZA (informativ)

Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 89/686/EWG

Diese Europäische Norm wurde im Rahmen eines Mandates, das dem CEN von der Europäischen Kommission und der Europäischen Freihandelszone erteilt wurde, erarbeitet, um ein Mittel zur Erfüllung der grundlegenden Anforderungen der Richtlinie nach der neuen Konzeption 89/686/EWG bereitzustellen.

Sobald diese Norm im Amtsblatt der Europäischen Union im Rahmen der betreffenden Richtlinie in Bezug genommen und in mindestens einem der Mitgliedstaaten als nationale Norm umgesetzt worden ist, berechtigt die Übereinstimmung mit den in Tabelle ZA.1 aufgeführten Abschnitten dieser Norm innerhalb der Grenzen des Anwendungsbereichs dieser Norm zu der Annahme, dass eine Übereinstimmung mit den entsprechenden grundlegenden Anforderungen der Richtlinie und der zugehörigen EFTA-Vorschriften gegeben ist.

Tabelle ZA.1 - Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und der Richtlinie 89/686/EWG

Abschnitte / Unterabschnitte dieser Europäischen Norm	Grundlegende Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG, Anhang II	Erläuterungen/ Anmerkungen
4.9	1.1.1 Ergonomie	
4.9	1.1.2.1 Höchstmögliches Schutzniveau	
4.2.3; 4.3; 4.4; 4.5; 4.10	1.2.1 Gefährliche und störende Eigenschaften der PSA	
4.2.1	1.2.1.1 Geeignete Ausgangswerkstoffe	
4.2.2	1.2.1.2 Angemessener Oberflächenzustand jedes Teils einer PSA, das mit dem Benutzer in Berührung kommt	
4.9	1.2.1.3 Höchstzulässige Behinderungen des Benutzers	
4.6	1.3.1 Anpassung der PSA an die Gestalt des Benutzers	
10	1.4 Informationsbroschüre des Herstellers	
4.8; 9	2.12 PSA mit einer oder mehreren direkt oder indirekt gesundheits- und sicherheitsrelevanten Markierungen oder Kennzeichnungen	
4.7	3.1.1 Stöße durch herabfallende oder herausgeschleuderte Gegenstände und durch Aufprall eines Körperteils auf ein Hindernis	

WARNHINWEIS - Für Produkte, die in den Anwendungsbereich dieser Norm fallen, können weitere Anforderungen und weitere EU-Richtlinien anwendbar sein.

Prüfbericht-Nr.: DE21OS7P 003
Test report no.:

Seite 20 von 21
Page 20 of 21

Absatz Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Messergebnisse – Bemerkungen/ Measuring results - Remarks	Ergebnis Result
------------------	---	--	--------------------

Annex ZA
(informative)

**Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of
EU Directive 89/686/EEC**

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide a means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 89/686/EEC.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Directive 89/686/EEC

Clause(s)/sub-clause(s) of this European Standard	Essential requirements (ERs) of EU Directive 89/686/EEC, Annex II	Qualifying remarks/Notes
4.9	1.1.1 Ergonomics	
4.9	1.1.2.1 Highest level of protection possible	
4.2.3; 4.3; 4.4; 4.5; 4.10	1.2.1 Absence of risks and other 'inherent' nuisance factors	
4.2.1	1.2.1.1 Suitable constituent materials	
4.2.2	1.2.1.2 Satisfactory surface condition of all PPE parts in contact with the user	
4.9	1.2.1.3. Maximum permissible user impediment	
4.6	1.3.1 Adaptation of PPE to user morphology	
10	1.4 Information supplied by the manufacturer	
4.8, 9	2.12 PPE bearing one or more identification or recognition marks directly or indirectly relating to health and safety	
4.7	3.1.1 Impact caused by falling or projecting objects and collision of parts of the body with an obstacle	

WARNING - Other requirements and other EU Directives may be applicable to the products falling within the scope of this standard.

Prüfbericht-Nr.: DE21OS7P 003 Test report no.:	Seite 21 von 21 Page 21 of 21
--	----------------------------------

Absatz Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Messergebnisse – Bemerkungen/ Measuring results - Remarks	Ergebnis Result
------------------	---	--	--------------------

A	Der folgende Auszug zeigt die Zusatzanforderungen gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 und des ProdSG (Produktsicherheitsgesetz) <i>The following excerpt shows the Additional requirements according the Regulation (EU) 2016/425 and the ProdSG (Product Safety Act)</i>		
B	Werden alle Zusatzinformationen erfüllt? <i>Are the additional requirements fulfilled?</i>	Ja/ Yes <input checked="" type="checkbox"/> Nein/ No <input type="checkbox"/>	

--- Ende des Prüfberichts / End of Test Report ---